SPITSBERGEN

Svalbard

FRANÇAIS




Photo: Per Harald Olsen

Données à propos de Svalbard

Situation	L'archipel est situé entre le 74-ème et le 81-ème degré de latitude nord et entre le 10-ème et le 35-ème degré de longitude est
Superficie	Environ 63 000 km² dont 60 % sont recouverts de glaciers
Îles principales	Spitsbergen, Nordaustlandet, Barentsøya, Edgeøya, Prins Karls Forland
Habitats	• Longyearbyen (village principal norvégien) environ 1800 résidents • Barentsburg (village minier russe) environ 800 résidents • Ny-Ålesund (centre de recherche internationale norvégien) entre 40 et 100 résidents • (village minier norvégien) environ 250 travailleurs qui font la navette entre Longyearbyen et Svea. • Hornsund (station de recherche polonaise) environ 8 résidents
Administration	Souveraineté norvégienne (décidée par le traité de Svalbard de 1920)
Moyens de transport	Liaisons aériennes avec Oslo et Tromsø (Norvège) Il n'y a pas de routes entre les lieux d'habitation de Svalbard

Historique rapide

1194	"Svalbarði fundinn" répertorié dans des écrits islandais
1596	L'explorateur Willem Barentsz découvre l'archipel
1600 – 1750	Pêche internationale à la baleine
1700 – 1800	Chasse d'hivernage russe
1800 – 1900	Chasse d'hivernage norvégien
1906	John M. Longyear établit la première mine et donne son nom à Longyearbyen
1916	La compagnie charbonnière Store Norske Spitsbergen Kulkompani reprend l'activité minière à Longyearbyen
1920	Signature du traité de Svalbard
1925	La Norvège se voit confier la souveraineté sur l'archipel de Svalbard
2002	Introduction d'une démocratie locale à Longyearbyen

Conditions climatiques

Malgré sa position très au nord, Svalbard bénéficie d'un climat relativement tempéré, comparé à d'autres terres situées sur la même latitude. À Longyearbyen, la température moyenne varie entre –14 degrés en hiver et +6 en été. La plus basse température jamais enregistrée a été atteinte en 1986 avec –46,3 degrés alors que la plus haute température (21,3 degrés) a été enregistrée en 1979. En hiver, il n'est cependant pas rare d'observer d'assez longues périodes où les températures oscillent entre –20 et –30 degrés. À de telles températures, l'effet de froid sera renforcé par le vent. En été, il peut y avoir des périodes de brouillard. Sur le plan des précipitations, l'archipel ressemble en fait à un désert arctique avec une précipitation annuelle de 200 à 300 millimètres. La météo à Svalbard peut changer très vite, avec de grosses variations locales.

La Flore

Aux alentours de 60% de la superficie de l'archipel sont recouverts de glaciers de taille variable. Seule de 6 à 7% de la superficie sont recouverts de végétation. Les espaces les plus fertiles se trouvent à l'intérieur des terres creusées par les fjords sur l'île de Spitsbergen. Sur l'archipel, la terre est gelée en permanence et seule la surface de la couche terrestre arrive à dégeler en été. La végétation est marquée par une saison de croissance courte, des basses températures, de faibles précipitations ainsi qu'un sol pauvre en substances minérales. Cela n'empêche pas d'y rencontrer toute une variété de petites plantes. Dans la seule région autour de Longyearbyen, plus de 100 espèces de plantes différentes ont été répertoriées. Pour ce qui est de la totalité de l'archipel, plus de 170 espèces ont pu être enregistrées. La vie végétale est très vulnérable et le visiteur a le devoir d'en tenir compte s'il a choisi de venir en admirer la beauté. Toute atteinte à la végétation risque d'entraîner des effets catastrophiques durables sur le terrain.

Frontpagephoto: Synnøve Haga

Photo: Jens Abild

Bienvenue à Svalbard

Svalbard possède un unique pouvoir d'attraction sur les hommes du monde entier. Svalbard, avec ses glaciers et ses larges vallées où coulent les rivières, ses pics acerbes et ses montagnes aux oiseaux grouillantes de vie. Svalbard avec sa lumière arctique et son soleil de minuit. Svalbard et son histoire emplie de chasse à la baleine et autres animaux imposants, d'activités minières et de découvertes scientifiques majeures.

Je vous souhaite la bienvenue à Svalbard pour y découvrir un territoire quasiment inviolé et pour entrer dans l'histoire fascinante, dans les histoires fascinantes, de cet archipel hors du commun. Cela demande évidemment en certain effort de la part de tous ceux qui veulent venir à Svalbard, que le voyage se passe en bateau, en traineau, en moto-neige, à pied ou par quelqu'-autres moyens encore. Cela exige d'avoir le plus grand respet de la fragile nature arctique, de sa vie animale et végétale. Il en est de même pour les sites culturels. C'est la meilleure façon d'assurer la possibilité aux générations futures d'habitants et de visiteurs de pouvoir, eux aussi, profiter de cette nature sans pareil.

Il existe un règlement spécifique concernant les déplacements sur l'île. Les regles ont pour but de protéger la nature, les sites culturels ainsi que la propre sécurité des voyageurs lorsqu'ils se trouvent en voyage sur l'archipel. Lisez bien ce règlement avant de partir. Le Gouverneur de Svalbard, peut vous fournir toutes les informations nécessaires. Venez aussi a l´office du tourisme. Vous y trouverez aussi des informations importantes afin de rendre votre séjour le plus agréable possible, que vous ayez décidé de partir seul ou que vous ayez choisi une agence qui organise des voyages à Svalbard.

J'espère vraiment que votre séjour à Svalbard vous aura donné ce que vous aurez cherché. De l'émotion et des souvenirs pour la vie. Mais n'oubliez pas cette règle d'or: Vous êtes les bienvenus et vous le serez tant que vous n'aurez pas laissé de trace de votre séjour.

Cordialement

Odd Olsen Ingerø
Gouverneur de Svalbard



Zone administrative no 10
Flore protégée dans ces zones
Réserve naturelle
Parc nationale
Réserve ornithologique



Photo: Jan Grønseth

DIAGRAMME DU SOLEIL À LONGYEARBYEN

HEURE SOLAIRE LOCALE

NUIT POLAIRE – PAS DE JOUR · CRÉPUSCULE · JOUR · SOLEIL DE MINUIT · PAS DE NUIT · JOUR · CRÉPUSCULE · NUIT POLAIRE – PAS DE JOUR

JANVIER · FÉVIER · MARS · AVRIL · MAI · JUIN · JUILLET · AOÛT · SEPTEMBRE · OKTOBRE · NOVEMBRE · DÉSEMBRE

0100 · 0200 · 0300 · 0400 · 0500 · 0600 · 0700 · 0800 · 0900 · 1000 · 1100 · 1200 · 1300 · 1400 · 1500 · 1600 · 1700 · 1800 · 1900 · 2000 · 2100 · 2200 · 2300 · 2400

Les saisons

La longueur de la nuit polaire et du soleil de minuit varient en fonction de la latitude et Longyearbyen est baigné par le soleil de minuit du 19 avril au 23 août. En revanche, pendant la période allant du 26 octobre au 16 février, il ne franchit pas l'horizon. La nuit polaire, période pendant laquelle le soleil est situé à plus de 6 degrés sous l'horizon, dure du 14 novembre au 29 janvier.

L'automne (septembre – octobre)
Le paysage revêtit son costume d'automne les couleurs orangées glissent lentement sur les montagnes et les vallées tandis que le gel durcit progressivement le sol. La température s'approche de zéro, les jours diminuent progressivement et un beau matin on aperçoit la première "poudrée de sucre glace" au dessus des montagnes. Une randonnée à pied en cette période de l'année laisse un souvenir inoubliable. La terre gelée offre un appui solide, l'air est limpide comme du cristal, et la couleur rouge-orange d'un soleil du soir apporte la touche finale.

L'hiver et la nuit polaire
(novembre – décembre)
À la fin du mois d'octobre, le soleil jette ses derniers rayons sur le paysage pour cette année et l'archipel entre à nouveau dans la nuit polaire. Pendant plus de deux mois, de fin novembre à début février, la nuit polaire recouvre l'île 24 heures sur 24. Mais l'obscurité totale ne règne pas sur toute la période de la nuit polaire. Par temps clair étoilé, lorsque les rayons de lune scintillent sur la neige et que l'aurore boréale mène sa danse, il est plus approprié de parler de lumière polaire que de nuit polaire. Arrive février, pour beaucoup le plus beau mois de l'année. Lentement, la nuit polaire cède sa place et la lumière gagne chaque jour un peu plus de terrain. Par journées entièrement dégagées, un reflet rosâtre vient s'ajouter à toute la palette des bleus du ciel. Puis un beau jour, les premiers rayons couleur rose atteignent enfin la cîme des montagnes d'où le soleil, doucement, glisse vers le bas des vallées. La lumière fête son retour. Venez vivre la tiède et intime atmosphère de cette période enchantée de l'année.

L'hiver éclairé (mars – mai)
Avec le retour de la lumière, l'énergie augmente et le niveau d'activité aussi. Il faut sortir, il faut voir la vie reprendre ses droits. Les mois allant de mars à mai représentent une période tout à fait intéressante sur l'archipel. La lumière augmente un peu plus chaque jour, et fin avril, le soleil de minuit est au rendez-vous alors que le paysage est toujours dans son costume blanc. Les oiseaux migrateurs sont de retour et une vie grouillante reprend possession des montagnes, tandis que le phoque prend un bain de soleil sur la glace du fjord. La contemplation de bras de glaciers bleu-gris est propice à une réflexion presque méditative. C'est la période des activités en plein air et des découvertes dans la nature sauvage.

L'été (juin – août)
La neige fond, de petites fleurs sortent du sol, et un immense concert d'oiseaux remplace le silence de la nature. C'est l'été sur l'archipel. La montagne, les vallées, la mer, les fleurs, les divers animaux, et les oiseaux s'unissent pour vous offrir un spectacle inoubliable. L'été dans l'Arctique est intense. Malgré la permanence de la lumière 24 heures sur 24, les journées semblent trop courtes pour permettre de profiter de tout ce que la nature offre.



Photo: Trym Ivar Bergsmo

Longyearbyen

Longyearbyen constitue le lieu d'habitat principal de Svalbard et c'est aussi là que la plupart des services administratifs sont concentrés. La petite communauté composée de 1800 habitants est passée du stade de communauté minière caractéristique à celui de communauté basée sur une économie variée offrant toute une gamme de services et d'activités liées où non à la culture. Longyearbyen a une population relativement jeune avec beaucoup d'enfants et peu de personnes âgées.

Il y a de nombreuses activités culturelles ou de plein air. Dans la mesure où il n'y a pas de routes entre les différents lieux d'habitat à Svalbard, les motos-neige et les bateaux sont utilisés comme moyens de transport. Les séjours en chalet et les activités en plein air sont des mots clés pour la population locale.

L'introduction d'une démocratie locale au Svalbard a été à l'ordre du jour depuis longtemps. Depuis 2002, une démocratie locale étendue est instaurée à Longyearbyen. Le système est basé sur un modèle particulier, adapté aux conditions locales. L'administration des affaires sociales et administratives fut ainsi transférée de l'Etat vers le nouvel organe politique élu, appelé le conseil local de Longyearbyen.

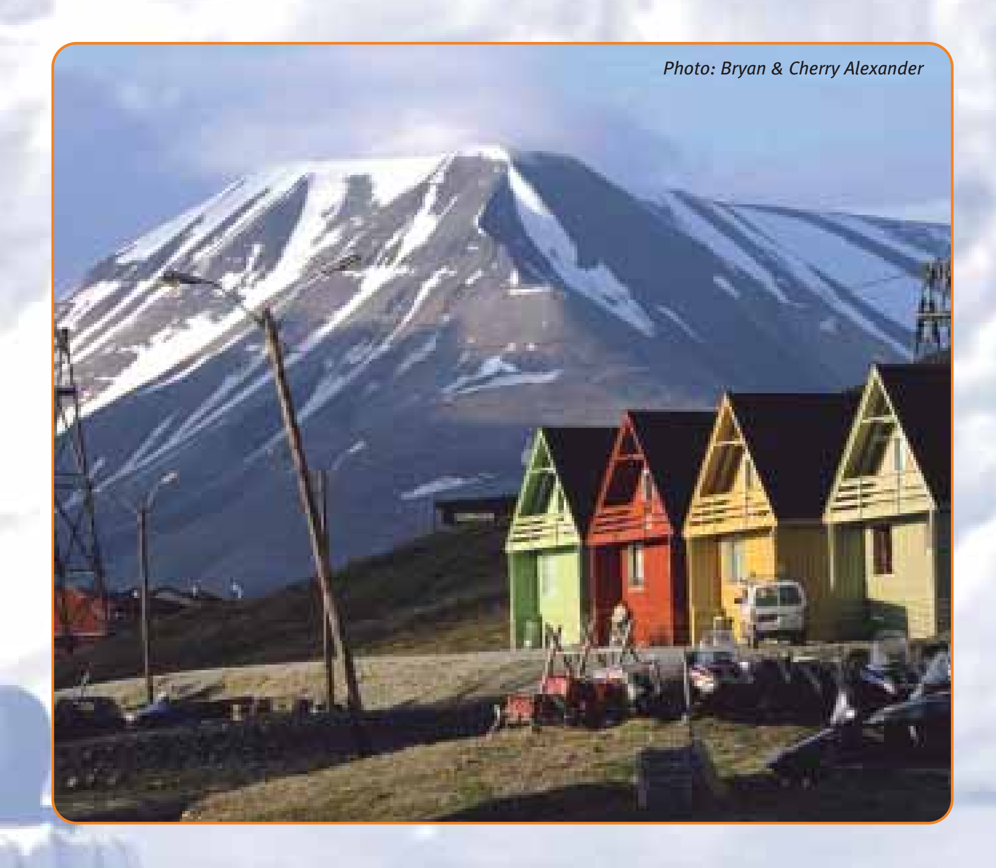

Photo: Bryan & Cherry Alexander


Photo: Torbjørn Johnsen


Photo: Bryan & Cherry Alexander

Culture et festivités

Longyearbyen possède une vie culturelle et sportive très attrayante. Une salle des sports et une piscine sont devenues les lieux naturels pour les activités sportives. Régulièrement, des soirées à thèmes sont organisées, ainsi que, à l'université, des conférences scientifiques vulgarisées. Pendant l'année, de nombreux artistes connus viennent à Svalbard et il y a très souvent des expositions, des concerts et, surtout les week-ends, des spectacles. Parmi les festivités annuelles permanentes, vous noterez :

Le jazz polaire
De 4 à 5 jours à la fin du mois de janvier avec un grand nombre d'arrangements musicaux.

La semaine du soleil
Pendant toute une semaine, autour du 8 mars pour fêter le retour du soleil avec toute une série d'activités telles que des expositions, des concerts, des revues et des activités en plein air.

Le marathon à ski de Svalbard
Marathon à ski fin avril, début mai.

Le marathon de Spitsbergen
Course de Marathon début juin.

Festival de blues
2 à 4 jours à la fin du mois d'octobre avec des événements musicaux et concerts de blues.

KunstPause Svalbard
Evénement de 3 à 5 jours avec l'accent sur l'art et la culture. Ouvres d'art de la nature. Organisé à l'entrée de la période de la nuit polaire, autour du 14 novembre.

Photo: Pierre Fijalkowski



Les groupes

Svalbard constitue l'une des destinations de voyage les plus captivantes au monde pour les groupes. Longyearbyen offre un hébergement de haute qualité, des restaurants de première classe, des salles pouvant accueillir des réunions, des cours ou des conférences, et des activités décoiffantes en fonction des saisons. À Svalbard, le visiteur peut entrer dans un autre monde, dans des grottes de glace sous les glaciers, visiter une mine de charbon, découvrir en moto-neige ou en chien de traîneaux l'imposante nature et venir dire un petit bonjour aux voisins russes et ukrainiens de Barentsburg. Si vous recherchez d'autres sensations, pourquoi ne pas participer à un campement pendant la période de la nuit polaire? Et pourquoi ne pas se relaxer en goûtant du vin dans les caves à vin les plus septentrionales de la planète? Les organisateurs d'activités de Svalbard organisent des activités sur mesures pour les groupes allant des vacances aux réunions, cours, conférences ou voyages de stimulation.


Photo: Priitta Pöyhtäri


Photo: Priitta Pöyhtäri

Attractions

Galleri Svalbard

À la galerie d'art "Galleri Svalbard", il est possible de contempler des tableaux par Kåre Tveter avec des motifs de l'archipel. Les œuvres de l'artiste Olaf Storø du Svalbard sont présentés dans l'exposition permanente de la galerie. On y trouve également la collection Svalbard (Svalbardsamlingen), une collection unique de cartes et de livres représentant Svalbard. Thomas Widerberg a photographié et composé un jeu de photographies autour du thème de la lumière arctique sur l'archipel. En plus de cela, des expositions temporaires sont organisées et, parfois, des concerts. À Galleri Svalbard, vous trouverez encore un centre artistique qui comporte entre autres un atelier d'artiste et une production d'art appliqué.

L'église de Svalbard

En plus des processions habituelles, l'église de Svalbard est le siège d'un certain nombre d'activités. Un agréable salon avec cheminée est ouverte tous les jours. Deux fois par semaine, on peut y acheter des journaux, boire du café et déguster des gaufres. De temps en temps, des concerts et des soirées à thèmes y sont organisés. L'église de Svalbard organise aussi des sorties avec messes en plein air.

Le musée de Svalbard

À Longyearbyen, vous trouverez un petit musée très complet. On peut tout y découvrir, en partant de la découverte de l'archipel, l'histoire de la pêche à la baleine au 17-ème siècle, les expéditions, la chasse d'hivernage, la guerre sur l'archipel, la flore, la faune, la géologie, et bien entendu, l'histoire minière. A partir de l'automne 2005, le musée aménagera dans des nouveaux locaux à Svalbardporten. Dans le cadre du déménagement, un certain nombre d'objets seront restitués au Svalbard et feront partie des expositions du musée. Outre ce musée, il y en a des petits musées á Barentsburg et á Ny-Ålesund.

Sites culturels et monuments commémoratifs

Partout sur l'archipel, il y a toute une série de monuments et de sites culturels. Il est conseillé de trouver de la littérature ou des informations afin que vous puissiez remarquer tous les sites culturels intéressants. Veuillez prendre connaissance des arrêtés de protection de l'environnement (voir le paragraphe sur la protection de l'environnement et de la nature). L'information relative à la conservation des sites historiques est très importante. En collaboration avec l´office du de tourisme, Svalbard Reiseliv AS, le gouverneur du Svalbard a préparé cinq livrets sur les sites historiques qui présentent quelques lieux de l'histoire culturelle de l'archipel. Les livrets sont vendus à plusieurs endroits à Longyearbyen, notamment à l'office du tourisme.


Photo: Synnøve Haga


Photo: Nils Berglund

Bon à savoir

Chaussures
À Svalbard, le terrain est très accidenté et il est conseillé d'apporter de bonnes chaussures de marche. Par ailleurs, la fonte de la neige et de la glace augmente le débit d'eau des rivières et des ruisseaux. Le sol est également fortement gorgé d'eau. Par conséquent, des bottes en caoutchouc peuvent être très utiles, surtout en cette période. En hiver, il faut avoir avec soi les bottes les plus chaudes possibles.

Chaussures d'intérieur
À Svalbard, la tradition veut que l'on enlève ses chaussures avant d'entrer dans un foyer, dans les lieux d'hébergement et avant d'entrer dans certaines boutiques et bureaux. La tradition remonte à l'époque ou les mines de charbon étaient situées au centre-ville. Pour éviter d'emporter les poussières de charbon à l'intérieur des maisons, on avait l'habitude de se déchausser. Cela peut donc être une bonne idée d'emmener des chaussures d'intérieur ou des chaussettes chaudes pour aller à Svalbard.

Équipement
Pour les excursions qui nécessitent de l'équipement supplémentaire, il est souvent inclus. Si vous n'en êtes pas sûr, renseignez-vous tout de même auprès de l'agence de voyage pour savoir quel type de vêtements et d'équipement vous devez emmener.

Heures d'ouverture
Les heures d'ouverture peuvent varier d'un magasin à l'autre et d'une saison à l'autre. C'est pourquoi il est conseillé de se procurer une brochure avec les heures d'ouvertures à l'arrivée à Longyearbyen.

L'offre de services
est très étendue à Longyearbyen et comprend entre autres boulangeries, banque, des bars, bibliothèque, des locations de voitures, campings, des entreprises, des salons de coiffure, des galeries d'art, salles des sport, des lieux d'hébergement, des cafés, cinéma, église, musée, bureau de poste, agences de voyages, des restaurants, des locations de moto-neiges, piscine, hôpital, des locations de vélos, dentiste, des taxis, office du tourisme, magasin de vin et d'alcools forts, des locations d'armes, etc.

Monnaie
La monnaie norvégienne est en vigueur dans l'archipel, aussi dans l'habitat russe. Les cartes de crédit les plus courantes sont acceptées dans les lieux d'hébergement, par les organisateurs d'activités ainsi que dans les boutiques équipées de terminaux. Longyearbyen est équipé d'un distributeur automatique de billets.

Passeport
Svalbard est un territoire norvégien. Il n'y a pas besoin de passeport ni de visa pour s'y rendre ni pour se rendre dans l'habitat russe.

Pour y aller
Le transport de voyageurs vers Svalbard se fait par avion depuis Oslo ou Tromsø. La durée du trajet est d'environ une heure et 30 minutes depuis Tromsø et 3 heures depuis Oslo. Le nombre de vols par semaine dépend de la saison.

Réservations
Pour certaines périodes, il est recommandé de réserver l'hébergement et le voyage à Svalbard bien à l'avance.

Shopping
Svalbard est une région dédouanée et détaxée, ce qui veut dire que de nombreux produits coûtent moins chers qu'en Norvège continentale. D'autres produits comme par exemple les fruits, les légumes et les produits frais peuvent au contraire être plus cher en raison des coûts de transport élevés. À Longyearbyen, il existe de grands et petits magasins qui vendent de tout, de l'alimentation et produits frais en passant par les articles de sports et loisirs, les cadeaux et les souvenirs, etc. Le coût des voyages et des activités peut sembler élevé mais cela assure la bonne sécurité et la qualité des voyages.

Téléphone /téléphone mobile
Depuis mars 2004, le Svalbard est relié au réseau téléphonique national par câble fibre-optique. Il y a un réseau de téléphone standard à Longyearbyen, Barentsburg et Ny Ålesund. Des cabines téléphoniques à cartes sont aussi installées dans tout ces lieux. Le code pays est le même que pour le reste de la Norvège, +47. Le réseau de téléphonie mobile GSM est installé à Longyearbyen, à Barentsburg et à Svea et sont les seules zones à couverture mobile.

Transport interne
Il n'y a pas de routes entre les différents lieux d'habitat à Svalbard mais à, le réseau routier est d'environ 50 km. Pour Barentsburg plusieurs fois par semaine. L'aéroport de Longyearbyen est desservie par un autocar pour chaque arrivée et départ. Longyearbyen dispose également de plusieurs taxis.

Vêtements
En hiver, mettre des vêtements très chauds. Plusieurs vêtements en laine permettent de se protéger contre le froid. Pour faire de la moto-neige, cela est néanmoins insuffisant. Lors de sorties organisées en moto-neige, l'équipement est inclus. Il est par ailleurs possible d'acheter ou de louer l'équipement nécessaire à la pratique de la moto-neige. En été, il est conseillé de mettre des vêtements qui correspondent à une randonnée d'automne en montagne. Quelque soit la période de l'année, il est conseillé d'apporter des habits imperméables, des gants et bonnet chauds. Des habits supplémentaires conçus pour les conditions climatiques extrêmes sont de rigueur.

Vous avez projeté une excursion en solo?
Informez-vous sur la réglementation relative aux déplacements et au campement. La nature du Svalbard est puissante et la météo est aléatoire. Le vent, le brouillard et les amas de neige peuvent vite vous désorienter. Faites toujours connaître votre itinéraire prévu. N'oubliez pas d'emporter une carte et une boussole, de même qu'un émetteur de détresse, surtout si vous avez l'intention d'aller loin.

Photo: Raymond Skarstein



À la découverte de la nature sur l'archipel

Obligation de se signaler et assurance

Les voyageurs qui partent en solitaire et en dehors des lieux d'habitat et des environs de Nordenskiölds Land – Dickson Land, sont tenus de signaler leurs projets au Gouverneur. Pour des raisons de sécurité il est fortement conseillé d'informer une personne de la destination choisie. Le Gouverneur peut décréter l'obligation de souscrire à une assurance ou de montrer une garantie bancaire pour couvrir des opérations de sauvetage et autres opérations d'assistance.

L'ours polaire

L'ours polaire est totalement protégé. Il est interdit d'attirer son attention, de le poursuivre, de le déranger ou par tout autre moyen intervenir de façon à créer des situations dangereuses pour l'homme ou pour l'animal. Gardez vos distances par rapport à l'ours. Il peut attaquer brusquement, très vite et par surprise. Soyez vigilent et évitez tout contact. Faites toujours du feu autour du campement. L'ours polaire devient vite surchauffé si vous essayez de le chasser. Ne le poursuivez jamais en bateau ou en moto-neige. Ne lui donnez jamais à manger. La nourriture et les divers déchets d'un campement doivent être placés à une distance d'au moins 100 mètres par rapport à ce campement, bien visibles depuis l'ouverture de la tente. Il est conseillé de partir sur le terrain avec des guides expérimentés.

Armes à feu

L'ours polaire se déplace partout sur l'archipel, même l'été. C'est pourquoi il est conseillé d'emmener avec soi une arme pour toutes les sorties en dehors des lieux de campement et d'habitation. Un fusil rayé de gros calibre est sans conteste la meilleure arme de défense contre l'ours polaire. *Si le maniement des armes vous est étranger, il est alors vivement conseillé de participer à des sorties accompagnées.* Location d'armes sur place. Les visiteurs qui sont expérimentés ans le maniement des armes ou qui sont munis d'une autorisation de port d'armes sont demandés d'apporter les justificatifs. Il est en outre conseillé d'apporter des dispositifs d'intimidation comme le pistolet d'alerte et autres dispositifs d'alarme. En cas de campement en tente ou à la belle étoile, il est vivement conseillé d'assurer le campement en allumant des feux aux alentours.

Fleuves et rivières

Le débit d'eau des fleuves est souvent très élevé de juin à août. Les fleuves grossissent vite en cas de fortes précipitations et à la fonte des neiges, les fleuves sont souvent très larges, glacés et difficiles d'accès à gué.

Plaques de glace maritimes et glaciers.

Marcher sur les plaques de glace maritime et sur les glaciers implique toujours un danger. Prenez garde à la glace en train de fondre et aux crevaces glaciaires. Il est fortement déconseillé d'aller sur le glacier sans avoir de l'expérience. Il est conseillé d'organiser des sorties glaciers en groupes afin de pouvoir marcher en cordées. Munissez-vous de chaussures à crampons à glace et de piolets.

Pour votre propre sécurité et pour la réussite de votre voyage, nous vous conseillons de vous accompagner de guides locaux.



Photo: Per harald Olsen



Photo: Trym Ivar Bergsmo



Photo: Jon Vold



Photo: Reidar Hindrum

Photo: Torbjørn Johnsen

Oiseaux et autres animaux

Sur l'archipel de Svalbard, vous trouverez les plus grands rochers peuplés d'oiseaux de mer de l'Atlantique-Nord avec des peuplements allant jusqu'à plusieurs centaines de milliers d'oiseaux comptant parmi les espèces nichantes. Les rochers sont peuplés en majorité par les pingouins torda, les mouettes tridactyles et les fulmars. Sur la côte qui entoure Svalbard, ayant pris possession de la toundra des grandes vallées, on observe par ailleurs de grands peuplements d'oies et d'oiseaux des marais. À ceux-là, il faut aussi rajouter l'eder qui niche partout sur l'archipel. La plupart des oiseaux de Svalbard sont soit des oiseaux migrateurs, soit des oiseaux de passage qui passent l'hiver dans la mer de Barents, le long de la côte norvégienne ou sur le continent. En tout, on peut dire qu'environ 30 espèces d'animaux nichent dans l'archipel. La perdrix de Svalbard est la seule espèce d'oiseaux qui ne quitte pas l'île à l'arrivée de l'hiver.

Le renne de Svalbard et le renard polaire sont les seuls mammifères terrestres présents à l'origine sur l'île. Ils se déplacent sur la majeur partie de l'île. À ces deux espèces, il faut rajouter le campagnole, arrivé sans doute dans la région d'Isfjord par bateaux.

L'ours polaire est considéré un mammifère marin dans la mesure où il passe la plupart de son temps dans la mer glacée. Celui-ci a l'habitude d'évoluer dans la mer glacée ainsi que sur les îles situées à l'est de l'île de Spitsbergen alors que les autres mammifères peuplent l'archipel dans son ensemble. Ils mettent à bas dans des abris creusés dans la neige. Les mammifères carnivores se nourrissent principalement de phoques à peau cerclée qui constitue l'espèce la plus courante autour de la côte de l'archipel. Plusieurs autres espèces de phoques vivent aux alentours de l'archipel parmi lesquelles le phoque chien de mer, le phoque des fjords et le morse. Parmi les espèces de baleines qui visitent régulièrement l'archipel, la baleine blanche est l'espèce la plus répandue.

La plupart de la vie animale de Svalbard tire sa substance nutritive de la mer de Barents. Grâce au courant chaud que le Gulf Stream apporte et qui vient se mélanger à une eau glacée, grâce aussi à la plate-forme maritime de cette région ainsi qu'à l'intense activité des rayons solaires durant la saison estivale, cette région maritime arctique est dotée d'un haut degré de bio-production.



Photo: Synnøve Haga

SVALBARD GUIDE AUTORISERT

Cet écusson est porté par les guides autorisés au Svalbard. Pour obtenir une autorisation en tant que guide au Svalbard, il faut avoir complété une série de cours organisée par la *Régie de la Formation des Guides* au Svalbard. L`enseignement est basé sur une formation théorique et pratique ainsi que l`expérience personnelle acquise sur le terrain. L`autorisation est divisée en cinq catégories: "Longyearbyen" pour ceux dont la formation est axée sur les visites guidées dans la ville même de Longyearbyen, "terrain-été/sorties-courtes-ete" ou "terrain-hiver/sorties-courtes-hiver" pour les guides formés et entraînés pour guider des groupes sur le terrain soit en saison estivale ou en saison hivernale.



Photo: Erlend Folstad

Photo: Jens Abild

Nature et protection de l'environnement

La nature à Svalbard est très vulnérable et même de toutes petites atteintes peuvent engendrer des dommages à long terme. C'est pour cela que des arrêtés de défense de l'environnement spécifiques à l'archipel ont été pris. La loi relative à l'environnement du Svalbard vise notamment à préserver la nature fragile du Svalbard ainsi que les nombreux cites historiques. Les lois et réglementations pertinentes sont les suivantes:

- Loi sur la protection de l'environnement du Svalbard, 2001 (Svalbardmiljøloven)
- Loi sur le déplacement en véhicule motorisé et sur la navigation aérienne touristique, 2002 (Motorferdelsforskriften)
- Loi sur le campement, 2001 (Leirforskriften)
- Loi sur les activités de tourisme et de voyage sur le Svalbard, 1991 (Turistforskriften)
- Loi relative aux zones protégées du Svalbard
- Réglementation locale relative à la chasse à la perdrix et au renne du Svalbard, 2003
- Loi sur la cueillette au Svalbard, 2002 (Høstingsforskriften)
- Loi sur les produits nuisibles à l'environnement, les déchets et les taxes sur la décharge et déchets au Svalbard, 2002 (Forurensingsforskriften)

Zones protégées

Prés de 65 % de la superficie du Svalbard sont décrétés zone protégée. Cette zone est composée de 3 réserves naturelles, 6 parcs nationaux, 15 réserves ornithologiques et une zone de protection du géotope. La réglementation varie pour chaque zone et elle est légèrement plus sévère que les dispositions de la loi sur la protection de l'environnement du Svalbard qui s'applique à l'ensemble de l'archipel.

Oiseaux et animaux

Les animaux et les oiseaux se sont parfaitement adaptés aux conditions d'existence particulièrement rigoureuses de l'archipel. Tous les animaux sont protégés à Svalbard. Il est interdit de chasser, d'attraper, de blesser, de tuer ou de déranger des animaux protégés.
Ne touchez jamais un animal mort! Il y a des cas de rage sur l'archipel.
Tous les oiseaux sont protégés pendant la saison des amours et il est interdit de

Photo: B&C Alexander

Photo: Priitta Pöyhtäri



Photo: Bryan & Cherry Alexander



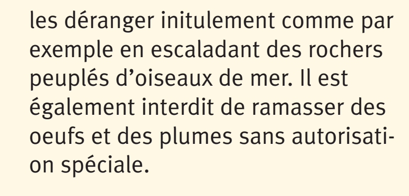
Photo: Pierre Fijalkowski



Photo: Fausto Giaccone



Photo: Gunhild Geirsta





les déranger initulement comme par exemple en escaladant des rochers peuplés d'oiseaux de mer. Il est également interdit de ramasser des oeufs et des plumes sans autorisation spéciale.

La flore

Toute la végétation est protégé dans les espaces protégés. N'hésitez pas à prendre des photos de la flore variée et colorée de l'archipel mais ne cueillez pas de fleurs ni de plantes.

Sites culturels

Tous les sites culturels datant de 1945 ou d'avant sont protégés.
Il s'agit aussi bien de sites permanents comme des lieux d'habitation anciens, des tombes, des bâtiments et constructions de tous types que d'objets déplacables. De plus, les objets d'intéret culturel suivants sont protégés, indépendament de leur ancienneté:

- tombes ou restes de tombes, croix, restes et squelettes humains se trouvant en dehors de leur tombes initiales
- restes de morses se trouvant sur des lieux d'abattoir, de poissons à cher blanche et restes d'ours polaires

La protection d'un site culturel permanent comprend un espace s'étandant sur une distance de 100 mètres tout autour du site. À l'intérieur de ce périmètre, il est interdit de monter un campement (et même de planter une seule tente) ou d'allumer un feu là où il y a de la végétation.

Réglementation du tourisme et du trafic sur l'archipel

Le tourisme et le trafic à Svalbard sont soumis à des arrêtés dont le but est d'assurer la protection de l'environnement, des sites culturels ainsi que d'assurer la sécurité des visiteurs.
Les divers organisateurs de voyages, les navires de tourisme sont donc soumis à des règles qui impliquent entre autres la responsabilité de l'organisateur pour ce qui est de la sécurité, de l'information des visiteurs et pour ce qui est de veiller au respect des décisions et des arrêtés . Qui plus est, les organisaturs de voyage ont le devoir d'informer le Gouverneur de leurs projets de sortie/excursion de même que d'avoir une /des assurance(s) couvrant les frais d'opérations de sauvetage et autres types d'assistance.

Si vous souhaitez effectuer une excursion non accompagnée et que vous avez prévu de visiter des zones situées à l'extérieur de la zone administrative no 10 (les parties centrales du Spitzberg), vous devez en avertir le gouverneur.
Cette obligation s'applique pour les excursions à terres et en mer.
L'excursion projetée devra être communiquée par un formulaire prévu à cet effet. Contacter le gouverneur suffisamment à l'avance. Une garantie ou une assurance couvrant les frais d'opérations de recherche et de sauvetage vous sera demandée.

La réglementation relative à la protection de l'environnement du Svalbard impose certaines restrictions. Il est notamment interdit d'utiliser des véhicules motorisés sur les pleines et l'utilisation du scooter est limitée à certaines zones. Dans les réserves ornithologiques ainsi que dans certaines zones protégées, la circulation est limitée ou interdite. Le campement est soumis à des conditions particulières. Nous vous conseillons de vous informer sur la réglementation qui s'applique au Svalbard, surtout si vous projetez d'effectuer des excursion non accompagnées.

Svalbard est une perle de l'Arctique. La nature et le paysage sont les bases essentielles sur lesquelles il faut s'appuyer. C'est ainsi qu'il doit en être. Ayant pris connaissance de cela nous vous demandons, cher visiteur, de

"PRENDRE PART À LA PROTECTION DE SVALBARD"



Svalbard Reiseliv AS
Svalbard Tourism
P.O. Box 323
N-9171 Longyearbyen
Téléphone 79 02 55 50
Téléfax +47 79 02 55 51
e-mail: info@svalbard.net
www.svalbard.net

Aucun touriste ne peut se rendre invisible – mais nous vous demandons d'essayer

REGLES DE BONNE CONDUITE DANS LE SVALBARD

- Ne jetez pas vos déchets dans la nature. Ne laissez aucune trace durable.
- Ne dérangez ni les animaux ni les oiseaux. Comportez-vous en invité.
- Ne cueillez pas les fleurs. Préservez la diversité.
- N'abîmez rien et n'enlevez rien. Toute trace laissée par l'homme avant 1946 fait partie du patrimoine culturel.
- Il est interdit de suivre la trace des ours blancs ou d'attirer leur attention. Les ours blancs représentent un danger mortel, mais ils sont également vulnérables.
- Ne quittez pas les zones habitées sans arme appropriée, ni sans savoir comment l'utiliser.
- Soyez respectueux des autres.
- Contactez le plus haut fonctionnaire civil du Svalbard, le Gouverneur, si vous partez seul en excursion. Dans de grandes parties du Svalbard, tout déplacement doit être signalé.
- Prenez connaissance des lois et des règles concernant la circulation et les activités dans le Svalbard.
- Nous vous recommandons, dans l'intérêt de l'environnement et dans le vôtre, de vous joindre aux excursions organisées.

Photo: Synnøve Haga
Trykk: Østfold Trykkeri